

KENG HWA POO

SOERAT CHABAR DAN ADVERTENTIE, DITERBITKAN SABAN HARI SABTOE KETJOEALI HARI RAJA.

<p>HARGA LANGGANAN : Boeat Hindia 3 boelan f 2.- Loear Hindia 6 boelan f 6.- Tiada beleh berlangganan koerang dari 3 boelan. Bajaran lebih dahoeoe.</p>	<p>PENERBIT : N. V. H. NIJ. KENG HWA POO - MANADO. Wd. Redactie: TJIA DJOE TJIAT, ANG IE TONG, CORPHAR en N. NESCIIO. Segala karangan dan chabar-chabar dialamatkan kepada REDACTIE KENG HWA POO - MANADO.</p>	<p>ADMINISTRATIE: Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajarannya haroes disampaikan kepada Handelsdr. Liem Oei Tiong & Co. - Manado. Tel. No. 43.</p>	<p>HARGA ADVERTENTIE: boeat 1 sampai 10 perkataan f 0.50. Sekoeran'nja f 1.- sekali ditempatkan Berlangganan lain harga.</p>
<p>Agent di-Europa : PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE” Singel 95 - Amstrdam.</p>		<p>Tertjetak di Handelsdrukkerij LIEM OEI TIONG & Co. - Manado.</p>	

Contract dagang Nederland-Tiongkok.

Nederland poenja Contract dagang sama Tiongkok akan sampai temponja pada 30 hb April ini. Seperti negeri-negeri jang ada perhoeboengan satoe pada lain, soedah tentoe Contract begitoe akan diboeat poela.

Begitoe ada terchabar, Nederland ada bersedia poela akan boeat satoe Contract baroe sama Tiongkok dengan pokok sama rata.

Menoerost seerat-chabar Tionghoa di Java, oleh Sianghewee di Soerabaya hal itoe soedah dikirim telegram kepada Pemerintah di Oetara dan Selatan.

Sianghewee atau Chineseche Handels Vereeniging ada satoe Perkoempoelan dagang dari orang Tionghoa mesti ada bersangkootan sama Contract boeat mengasih keterangan-keterangan bagamaca roepa adanja keadaan dagang serta kedoeoekan orang Tionghoa di Hindia Nederland pada Pemerintah di Tiongkok jang mesti dapat itoe keterangan-keterangan tertimbang pada itoe Contract jang akan diboeat.

Tetapi Sianghewee di Soerabaya sendiri roepanja tiada dapat kepoatoesan pada Pemerintah jang mana Nederland akan beroeroesan boeat itoe Contract sehingga telegram soedah dikirim kepada Pemerintah di Oetara dan Pemerintah di Selatan jang sekarang soedah berperang.

Satoe keadaan soesah roepanja diboeat Contract itoe sekarang ini, sebab Pemerintah Tiongkok jang diakoe oleh Nederland adalah pemerintah jang berdoedoek di Oetara, sedang Pemerintah di Selatan jang ada madjoe dalam peperangan sekarang dan dalam keadaannya ada pengharapan akan memegang koeasa atas seloeroh Tiongkok, telah maloeumkan, bahwa segala Contract-Contract jang tiada ditaroh tapak tangan oleh Pemerintah di Selatan adalah Pemerintah itoe tiada maee akoe.

Dengan begitoe, kita pikir, djadilah itoe Contract dagang Nederland-Tiongkok nanti langkap kemoedian sesoedahnja ada persakoetoean di Tiongkok.

Didalam itoe Contract jang nanti berachir pada 30 April, kalau tidak salab disitoe ada tertoeelis itoe hak kerajatan (Nederlandsche Onderdaanschap) dari orang Tionghoa Peranakan di Hindia Nederland. Dan apakah Contract baroe nanti teroes di diakoe itoe hak kerajatan-Nederlandsche Onderdaanschap pada Peranakan Tionghoa disini?

Inilah ada satoe pertanjaan besar jang dikandoeng oleh Peranakan Tionghoa di ini djadjahan.

Apakah sesoenggoehaja Nederland ada begitoe tjinta pada

orang Peranakan Tionghoa di ini Kolonie dan maee tarik teroes mereka itoe mendjadi rajatja? Dan apakah Tiongkok dalam ini Contract baroe nanti akan mengala Peranakan Tionghoa didjedikan rajat Nederlandsch Onderdaanschap? Dan begitoe poen Peranakan Tionghoa disini, apakah mereka itoe teroes maee mendjadi Nederlandsch Onderdaanen atau lebih soeka mendjadi rajat asali dari tanah airnja Tiongkok?

Ini tiga soeal jang mengesal Tiongkok, Nederland dan teroetama pada orang-orang Peranakan Tionghoa disini, masing-masing ada sama megetahoei kaadsannja.

Memandang keadaannya Tiongkok, jang maskipoen didalam kekaloeatan sentiasa ada menarik pandangannja pada Hoakiuw disini, pada sekali ini diboeatnja Contract baroe itoe nistjaja pengakoean kerajatan Tiongkok pada orang Peranakan Tionghoa disini akan tiada dibepoetkannja; lebih djaoeh kita lihat pada itoe panggilan anak-anak moeda Peranakan Tionghoa boeat masoek dalam sekolah-sekolah di Tiongkok, akan kemoedian bekerdja pada Governement disana;— ada djadi satoe tanda jang Tiongkok ada memperhatikan Hoakiauwoe di loear negerinja.

Boeat Nederland, biarpoen orang Peranakan Tionghoa disini diakoe mendjadi rajat Tiongkok, tiada mendjadi karoeagian, menoeerost adanja keadaan peratoeran-peratoeran sekarang.

Tentang pasiar Toapekong di Manado.

Seorang pembatja toelis pada kami seperti berikut:

Dalam lampiran „Fikiran” No9 tanggal 5 Maart 1927 ada tertoeelis terlaeoe pandjang menerangkan tentang pasiar Toapekong.

Sesoedahnja kita membatja dan menimbang segala boeah-boeahnja karangan itoe, sebaliknja kita memikir poela bahwa boeah-boeahnja karangan jang sedemikian itoe, boekanuja soeatoe nasehat jang baik tapi itoe ada satoe politiek jang tiada menjangan pada kitaorang Tionghoa peranakan sebaliknja, segala nasehat itoe tjoema sadja bergoena pada orang-orang Tionghoa jang terlaeoe bodoh fikirannja, akan tetapi orang Tionghoa jang dipandang ada berpoenja otak, meskipoen seperti otak toetoe-roega (penjoe) djikalau ia membatja dan memikir boeah-boeahnja kalimat toelisan itoe maka tentoelab ia lantas boleh bilang sipenoelisisitoe boekan ada seorang jang faham fikirannja, hanja adalah ia seorang jang berpolitiek dan soeka berfikir sadja boeat kasih berdjaoehan (terpetjah-belah) orang Tionghoa totok dan peranakan jang nanti bertjerai dari hal keramaian pasiar Toapekong dan lain-lain plezier goena oeroesan kebiasaan pada orang-orang Tionghoa boeat segala tahoen di Manado.

Disini kita menerangkan menoeerost kita poenja fikiran dan penglihatan dari kita masih anak-anak sampai sekarang kita soedah didalam oemoer lebih dari 1/2 abad, jang mana kita biasa lihat pasiar Toapekong di Manado, tentang memikioel kio-kio dan lain-lain perhiasan seperti bendera-bendera, pac-pae dan teng-teng itoe semoeanja ada diatas tanggoengan (pembawa) dari orang Tionghoa peranakan, ketjoeali pajoeng-pajoeng jang biasa dibawa goena kio-kio menoeerost kebiaan itoe ada diatas tanggoengan dan bawaan orang-orang Tionghoa Totok jang berkekoerangan, tetapi semoeanja ada dengan pembajaran (sugpae) dari kepala Tauwke pasiar Toapekong.

Dari pikolan-pikolan (toentoempereng) saban-saban tahoen kita tahoe dan lihat dengan mata sendiri, kalau terlaeoe banjak ada 10 pikolan, dan jang biasa boeat pikolan-pikolan pada doeloe-doeloe dari fibak Tionghoa totok jaitoe: toean-toenn Sie Tjoe Ga, Tjoe Tie & Tjan Soei Seng, Soei Poet, Tan Tjong Ah, Ho Sim Teng, Tan Kae Seng dan Liem Bo.

Toean-toean Tionghoa peranakan boleh dibilang saban-saban tahoen ada boeat pikolan sadja 1 of 2 orang.

Sebab itoe kita amat heran sedang kita beloem pernah sekalipoen melihat dalam keramaian pasiar Toapekong ada 40 of 50 pikoelan-pikoelan jang berdjalan toerost dalam itoe keramaian, seperti Fikiran soedah menerangkan.

Kita menanja, „apakah saban tahen-tahoen pasiar Toapekong penoelis Fikiran ada boeat 30 of 40 pikoelan-pikoelan boeat present dalam keramaian terseboet? Dan pikoelan itoe sekarang ada tersimpan dalam goedang toean?”

Dari hal mainan matjan, doeloe biasa bermain melainkan orang Peranakan, tapi sebab banjak antaranja soedah meningdoenia dan jang lain soedah dalam oemoer toea, itoe perkoempoelan permainan terseboet telah berhenti dan di over pada orang-orang Tionghoa Hokkian; kemoedian orang-orang Canton Kwitang djoega soedah toerost adakan satoe koempoelan permainan matjan.

Tapi oleh sebab kedoea permainan matjan terseboet beberoapa kali roepanja tiada bisa accoord dalam permainannja maka matjan dari perkoempoelan orang-orang Hokkian soedah berhenti, tinggal saban tahoen matjan dari perkoempoelan orang-orang Kwitang jang kasih oendjoek permainannja dan begitoe djoega barangkali karena tiada bisa tjotjok djoega itoe permainan kemoedian soedah berhenti.

Permainan Pakoentao, biasanja bermain dalam roemah perkoempoelan matjan, tiada toerost main di djalan-djalan, apa lagi sampai di kintal Resident!

Pasiar Toapekong tiada pergi sampai ke roemahnja toean Resident; seperti soedah ditoeelis dalam K.H.P. baroe laloe ketjoeawali ada mintaan dari toean Resident.

ERIKAKA

BAROE TERIMA

ERIKAKA

Model jang paling baroe

Machina toelis boeat perdjalanan merk: „ERIKA”

jang paling baik kwaliteitnja serta kesederhanaannja.

Harganja paling moerah

antara machina toelis boeat perdjalanan

kwaliteit No. 1.

ERIKAKA

Importeurs:

W. B. LEDEBOER & Co.

ERIKAKA

OVERLAND-WHIPPET.

f 2750.- compleet

De modernste Amerikansche 4 cyl. Auto.

4 wielremmen

Half elliptische veeren

Smeering onder druk

80 KM per uur

Benzineverbruik één blik op 250 KM

Ophaalvermogen 5 tot 50 KM in 13 seconden

5 Balloonbanden

Waterpomp, ruitenwischer

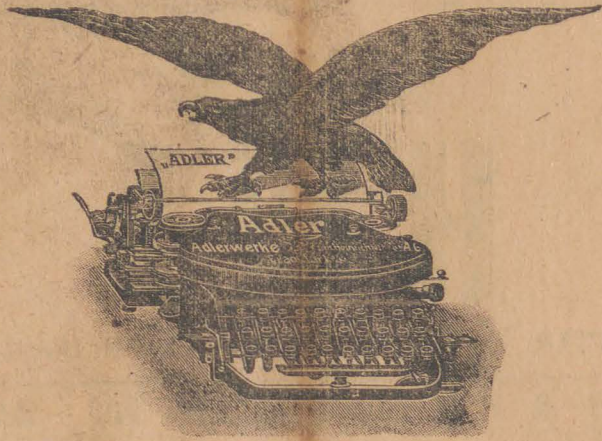
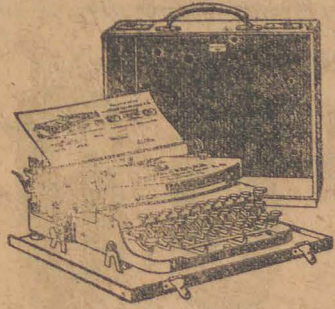
Zeer ruime carrosserie.

Even sterk als andere Amerikaansche 4 cyl.

Autos, doch zuinig als Europeesch fabrikaat.

W. B. LEDEBOER & Co. AUTO AFDEELING

MANADO.



DE „ADLER“

Snelschrijfmachine.

Is in korten tijd door haar uitstekende konstruktie, door de solide en nauwkeurige afwerking van alle onderdeelen de lievelingsmachine van velen geworden.

Eenige Importeurs:

Handelsvereniging voorheen J. MOHRMAN & Co. Manado.

Dari 6 of 7 boneka jang Fikiran lihat di pasiar Toapekong baroe ini, kalau benar itoe ada boneka, tentoe itoe ada persepsi dari Fikiran; karena boneka-boneka tersebut kita tidak lihat, melainkan jang kita dan semoes orang ada melihat banjak auto-auto jang dibiasi dengan kembang-kembang, antaranja ada kembang terate dan boeroeng-boeroeng diatas mana ada dinaikkan anak-anak jang berparas elok-elok, serta berpakaian bagoes-bagoes jang satoe melebihi pada jang lain. Maka kalau Fikiran melihat anak-anak itoe ada boneka, memang tida salah jang ia soedah hypnosiseer dirinja sendiri sampai mesti mengotje seperti orang kerangsakan.

Dari hal pasiar Toapekong di Manado dari doeloe saja beloeem pernah melihat orang-orang Tienghoa totok ada toeroet memikoel kio-kio atau koet mengiring Toapekong, sadja kalau diaorang ada boeat pikoesan-pikoesan, baroe ada kelihatan mereka itoe beramai-ramai heutar djaga diaorang poenja pikoesan-pikoesan; melainkan perauakan jang kebanjakan soeka toeroet beramai-ramai dalam itoe perajaan dengan membantoe segala apa sementara ada optoet.

Hal belasting tinggi atau soesah dan berkebelakang dapat membajar itoe beekan dari hal pasiar Toapekong, karena kalau ada pasiar Toapekong boekan sadja auto-auto dan soedagar-soedagar ada meodapat oentoeng, tetapi banjak orang-orang ketjil sampai pada orang-orang keeli-keeli ada mendapat keentoengan dari roepa-roepa pekerdjan dan djoel-djoelan dengan harga-baga jang bagoes dan oepah-oepah jang tinggi. Lebih djaeoh Fikiran bilang ada satoe dan doea orang Tienghoa totok bilang dari pasiar Toapekong itoe ada kepertjajaan tachajoel dan ada mendjadi rem dari orang Tienghoa poenja kramadjoean, sebab itoe Tienghoa totok tida maoe tjampoer lagi dalam itoe oeroesan sama-sama peranakan, apa ini boneka ada selakoe mengasoet pada orang Tienghoa totok dan peranakan mendjadi terpetjah-belah? Ini kitaorang Tienghoa semoes baik toet maoepoen perauakan ada sampai mengerti; maka kita beringatkan pada pengarang Fikiran tjangan pakai itoe politik dan djangan tjampoer kitaorang Tienghoa poenja oeroesan kabiasaan sebab pengarang Fikiran sendiri boekan ada seorang Tienghoa, jang sama sekali tentoe tida maoe lihat kitaorang Tienghoa poenja keroekoeran terlebihpoen kemadjoean!

Lihat lebih djaeoh bagaimana Fikiran poenja doesta soedah menoeelis tentaang keterangan pasiar Toapekong tersebut.

Pasiar Toapekong, ada kitaorang Tienghoa poenja hari raja, sama djoega Tjengsieng, Petjoen, Tjioko dan I.A. hari raja, dan semoes ini Fikiran maoe bilang ada tachajoel serta mesti dihapoeskan! Bagoes! pengarang Fikiran maoe djadi kitaorang poenja goeroe dan pemimpin? Djangan goesar, lo! Lagi sekali kita tegor, toean ada bangsa lain, toean ada beragama lain, djangan masoek tjampoer sama sekali kitaorang Tienghoa poenja oeroesan, karena kitaorang sendiri masih ada poenja pengadjaran dari kitaorang poenja Nabi Agoeog Khong Hoe Tjoe dan kitaorang sekarang masih ada poenja lagi Tjiang Kai Sek dan banjar kawan-kawannya jang sedang bekerdja mengangkat kitaorang poenja deradjat dan kehormataul.

Pengarang Fikiran ada satoe bangsa lain jang tida mengerti artinja kitaorang poenja hari-hari raja (jang tentoe kalau ia maoe tehoe mesti tanja pada goeroenja!) boekan? Ini djangan sangka!!!

Perkara tachajoel atau boekan tachajoel, itoe ada masing2 poenja kapentingan sendiri, lain orang apa poela lain bangsa djangan poesing.

Pasiar Toapekong ada satoe ramaihan besar jang amat menarik hati antero orang - Tienghoa, bahkan semoes golongan bangsa, ternyata terang pada hari-hari perajaan itoe, demikiampoep pengarang Fikiran djoega - kitalihat - toeroet menonton meskipoen bertongkat tempang-tempang, karena dengan prodeo, semoes orang boleh menonton, boekan seperti perlombaan koeda, pertandingan menjanji dan muziek enz. mesti dengan pembajaran, toeh orang tida merasa diroegikan.

Perkara pakai tjakaiba, memang itoe ada satoe peleziran semoes tahoen baroe dan pasiar Toapekong, biar ada pasiar of tidak, pasiar Toapekong tentoe mesti ada peleziran pigoera-tjakaiba: dan apa jang toean Kaptein dan Luitenant serta banjak toean-toean soedagar dan orang toea-toea soedah boeat plezir ramai2 pakai tjakaiba baroe ini, itoealah ia mendjadi satoe tanda kesoeakan dan perdamaian beramai-ramai, satoe tanda keroekoeran dalam penghidjoepan Tienghoa di Manado semoesoemja - ketjoean pada orang-orang jang tida soedan boeat itoe plezir, tentoe ia ngut plezir dengan Kolotidi tauah jang tentoe ta merasa mengiri! Dan pengarang Fikiran djoega jang termasuk dalam golongan kepaksa (karena boender2 boelan poernama) mesti berkeok dalam halaman Fikiran? Djangan mengiri man, djangan hati bangka dan apa poesing lo! adja la li lo!!!
Seorang Tienghoa.

Manado dan daerahnja.

Menjiarkan chaba palseo jang menakoetkan.

Oleh pengadilan Landraad disini, maka beberapa hari laloe seorang dari Toempaan soedah dihokoom 6 boelan, lantaran menjiarkan chabar ketakoetan jang palseo. Pada soetoe hari orang itoe wartakan dipasar, bahwa di Pinamorongan ada kedapatan orang potong-potong kepala (joeelik) jang ada tjari-tjari kepala boeat ditaroeh disalah satoe dari djembatan peroesahan Minahasa Raad jang bendak diikin. Orang poen gempalah serta ketakoetan karena chabar itoe, jang djoega sampai ketelinga pemerintah. Kesoeahanja seperti soedah dikatakan diatas, jaitoe 6 boelan pendjara boeat si djoeroe chabar.

Dengan ini kami peringatkan kepada sekalian, djanganlah menjiarkan barang chabar ketakoetan jang asal pokoknja sendiri ta ketahoel, dan poela djanganlah sendiri mengarang-ngarang chabar palseo jang menakoetkan, sebab seperti njata diatas, hal sebgitoe ada terantjan hoekoeman berat.

Tangan haringan!

Pada 6 hb. ini Magistraat di Tondano soedah menghokoomkan dengan f40.- denda pada toean Pandelaki, goeroe bantos di Tondanosche school, sebab memoeokol anaknja toean Kho Tjie Tjeng dengan seboeah mistar. Kami harap t.P. seteroenja akan tida berlakoe bagitoe kasar lagi pada anak-anak jang dipertjakaan dalam dididannja, sebab kali ini hoekoeman mengenai kantoeg, lain kali tentoe diri memikoel!

Akibat

Pertandingan muziek di Manado pada 2 April 1927.

Nama Club	Negeri	Duiven-bode.	Lasut.	Kandou.	Loing.	Djoem.	Keterangan
Serie III							
Kemoersahan	Lilang	46	45	48	45	184	I
Mignon	Sario	47	41	49	46	182	II
Kasenangan	Loempias	45 1/2	43	48	42	178 1/2	III
Pu'ar	Kembes	45 1/2	41	45	40	171 1/2	
Serie II							
Vooruit	Kaweroen	46	40 1/2	50 1/2	44	181	
Serie I							
Manado	Manado	46 1/2	42	52	43	183 1/2	III
Slomporet	Tomohon	47 1/2	47	51 1/2	44	190	II
Ragam	Manado	47 1/2	48	53	46	194 1/2	I

Anak siapa?

„Lontjeng wartakan:

Dengan kapal jang berbalik dari Terrate tanggal 3 boelan ini soedah ditoeoerkan satoe anak lelaki, chabar orangnja dati satoe Onderneming; anak itoe tida bisa bitjara atau boska moeloet lantaran sakit; anak itoe kelihatan lemah, dan oleh hati jang merasa kasihan soedah ditjoba beri makanan dengan paksa akan tetapi pertjoema sadja; hal ini soedah diberi tahoe-kan kepada politie, dan soedah dibentar ke Hospitaal, dimana ia nauti dirawat, sampai ia bisa bitjara ataoe semboeh.

Siapakah jang menang?

Tanggal November 1926, satoe pendjoel Loterij (Goederen Loterij) telah djaga dimoeks pintoe dari satoe Drukkerij, soedah mendjoel pada kita 1 Lot dan soedah dibajar; tetapi amat menjesal sampai sekarang si Toekang djoel beloeem chabarkan pada kita, apa sialnja; si pembeli tida berharap soepaja menang, tetapi oentoek kemadjoean dan kebaikannja Loterij, patoet ini kita wartakan, soepaja sitoekang djoel, lakoe banjak.

Tiongkok

Dari Hongkong ada diwartakan, bahwa kelasi-kelasi kapal-kapal jang djalan di soengai semoes soedan mogok.

Matros-matrosnja kapal Khinsan jang mogok soedah diganti.

Kawat oedara dari Chung King katakan, bahwa serdadoe laeet jang diwadjibkn mendjaga satoe kapal Amerika, soedah ditobaki oleh kelasinja kapal minjak poenja orang Tienghoa.

Penembakan itoe soedah dibalas dan tiga orang pendjahat kena loeka. Si penjerang-penjerang itoe ada bermaksoed hendak merampas kapal itoe.

Kawat oedara dari Nanking membawa chabar, disana ada gerakan kocat jang bermaksoedian pembentjan orang asing, terostama dalam kota dimana agaknja akan timboel pertengkaran antara beberapa babagian dari partij Kuomintang.

Orang lihat serdadoe² jang berpakaian setjara tentara Selatan, ada mengambil barang-barang dari tempatnja orang asing.

Dari Amoy ada warta jang tanggal 4 ini boelan s rikat orang laeet soedah mesgepoeng gedong papan disana oleh sebab mana boleh dikata pelaboehan soedah tertoeoep. Sebga kini beloeem kedapatan perasaan pembentjan orang asing.

Tiongkok.

Dari kawat-kawat dalam ini miuggoe diterima oleh Men: Bulletin kami koetip jang berikoet dibawah ini, kesemoerannja mengenai keadaan-keadaan di Tiongkok.

Dari Shameen diwartakan, bahwa perempoan-perempoan dan anak-anak Inggris di Canton dan sekelilingnja, soedah dapat peringatn pada meninggalkan negeri itoe dan pergi ke Shameen atau Hongkong.

Satoe pasokan serdadoe Inggris ada ditoeunggu-toeunggu datanja di Shameen boeat melindoengi orang asing disitoe.

Tentera Canton diperingati soepaja djangan menganggoe orang-orang asing jang hidop dalam damai. Chabar angin jang mengatakan bahwa Cniang Kai Shek soedah dipetjatkan oleh pemerintah Selatan hingga kini ta disoeungguhkan dari pihak officiel.

Dari Peking diwartakan, bahwa keadaan orang-orang asing di Oetara semingkin soekarnja, lantaran kekealahannja tentera Oetara jang sekraang ramai meloeoetkan dirinja dihalaukan oleh Selatan. Ada chabar angin jang mengatakan, bahwa sopasoeakan tenteranja Chang Tso Lin soedah membikin satoe perdjandjian roesis dengan Selatan dan mereka menoeunggu-noeunggu saatnja jang baik pada membak sebelah Selatan. Sebab ketakoetan, banjak orang Tienghoa baik-baik jang berada di Oetara sekarang beriat hendak meloeoetkan dirinja ke Djepang atau kedalam Settlement-internasional di Shanghai. Pembesar² tentera orang asing beroeolang-oeolang bermoesjawarat membitjarkan hal melindoengi bangsanja.

Antara pemerintah-pemerintah Inggris, Amerika, dan Djepang ada dipertoeokarkan pikiran tentang keadaan di Tiongkok. Djepng setoeodjoe politieknja Amerika, jang beringat minta pembajaran keroegian lantaran kedjadian tempo-hari di Nanking.

(Penembakan jang menjebakkan beberapa orang Amerika dan Inggris mati dan loeka. Red: K. H. P.)

Pertoendjoekan auto di New-York.

Memoeroet hitoengannja National Automobile Chamber of Commerce maka kebanjakan auto jang diboeat dalam pabrik-pabrik di Amerika Serikat dalam tahoen 1926 ada 4,480,000 boeah jang harga pokoknja dipabrik 3,056,950.000 dollar.

Bouwkundig bureau „SITTROP“ Manado

Telefoon No. 57.

Ada sedia:

Roepa² regel berboenga, tiang², Septic tank,

goot² dan pot² boenga

Semoesa dari Beton.

Dari kebanyakan auto itoe ada 3950 000 auto ketijl dan jang sisanja 520 000 adalah vrachtauto da motorbus.

Dalam taheen 1925 hasilnja pabrik-pabrik auto besarnja 4.386.754 auto dengan harga 2.977.904.838 dollar. Njata pada kita bahwa kebanyakan auto jang dibikin dalam taheen 1926 ada bertambah besarnja.

Biarpoen begitoe orang-orang jang disoet deskundig (ahli) dalam perkara pembikinan auto, ada satoe dalam pikirannya bahwa taheen 1927 klak ta sepada taheen jang soedah. Menoeroet terkaen mereka itoe, kebanyakan auto ketijl jang dioesah saban taheen tiada lebih dari 4 miljoen boeah. Perhiteogan-perhiteogan jang diatas ini soedah dioemoemkan oleh Chamber of Commerce, jang soedah memboeka taheen jang baroe ini dengan mengadakan pertoendjoekan auto esminggoe lamanja, dalam pertoendjoekan mana ada terdapat segala alat dan perawat keperluan auto, daengan mangetjoelikan dari pihak pabrik auto Ferd, jang barangkali ada merasa tiada perloe lagi memboeat reclame boeat baragnja jang soedah keliwat terkenal.

„Dalam pertoendjoekan ini adalah terlihat pelbagai tjampoeran warna, demikianlah oedjarnya pembantoe s. cb. „Telegraaf“. Memang orang soedah pernah lihat, bahwa dalam taheen jang soedah soedah kedapatan auto-autoe (djeega Ford) jang bewarna roepa-roepa seperti: merah, bidjau, biroe d.l.l., tapi selang pendapatan tjat jang matjam baroe dan disoet: „pyroxyline-verven“, sempatliah orang memakai lebih banjak roepa warna sampai 150 roepa, sebab tjat pyroxyline itoe boleh ditjampoer-tjampoer satoe sama lain warna, dan amat lekas kering.

Semakin banjak orang di Amerika meniroe tjonto Eropa dalam hal membikin auto. Di Eropa orang terbiasa memboeat auto jang hemat dalam hal memakai minjak, dan di Amerika, dimana ada kelimpahan sesosatoe hal, orang tiada terlaalee perhatikan hal hemat dalam pembikinan auto. Dengan kedatangananja auto Overland-Whippet dalam doenia auto, dimoemkanlah di Amerika pembikinan auto setjara Eropa, jaise boekan sadja memandang kemoelihan roepa, kekocatan pesuwatuja, atau kebesaran tempat dalamnja, tapi djeega hematnja memakai minjak. Auto Overland-Whippet 4 atau 6 cylinder semakia banjak diminta orang di Amerika.

Dalam pertoendjoekan auto di New York itoe, maka doea matjam auto baroe, jang amat disoekai orang, jaitoe merk „Erateine“ dan „overland-whippet“.

Biarpon Amerika sendiri jang mengadakan bahagian jang terbesar dari pada pembeli-pembeli auto, tapi pembekim-pembekim auto disana ada djeega harapan jang pembeli auto Amerika dilocar benoenanja semakin bertambah banjaknja. Tiada lama lagi djoemlah auto jang didjosal kelocar negeri Amerika dalam setaboen akan genap satoe joeta banjaknja. Harga moerah oleh pembekinan jang keliwat banjaknja, kebagoesannja auto beoetan Amerika lambat laoen akan mengoesai pasar doenia.

Hal jang menerangkan bahwa sebenarnya Amerika sendiri masih mampoe membeli auto jang diboeatnja, ialah bahwa disana boekan asing lagi kalau satoe roemah tangga ada mempoenja sampai 3-4 auto atau lebih. Boekan hal mempoenjai banjak auto jang bagitoe keberaman, tetapi hal jang menjebakkan sebingga orang beroesah lebih dari satoe auto boeat dipakai goena roemah tangga, itoelah jang loear biasa. Ada satoe familie dinegeri Brazil (Amerika sarikat) jang mempoenjai 4 auto pakai, jaitoe 1 boeat bapa, 1 boeat iboe, 1 boeat anak jang seorang sadja dan satoe auto boeat orang gadji dalam roemah (baboe dan jongos!). Roemah tangga terseboet boekan terhisap dalam golongan roemah-roemah tangga orang kaja, melainkan ada satoe roemah tangga biasa sadja. Terkebanyakan ada mempoenjai 2 auto, jaitoe 1 boeat dipakai oleh isi roemah tangga oentoeke plezieran dan satoe boeat keperluan hari-hari seperti beli ikan dipasar, antar anak sekolah dll. Jang amat memoesatkan pendoeoek negeri Amerika mempoenjai auto (dalam 15 orang, ada kedapatan seorang jang berpoenjai auto) ialah kebiasaan membeli auto dengan menjintjil harganja.

Kebiasaan jang lazim ialah: 1/3 dari harga dibayar pada waktoe penjerahan auto oleh sipendjoel kepada sipembeli; jang sisanja dibayar dalam 12 angsoeran dalam tempo setaheen lamanja.

Menoeroet statistik adiah 64% dari pada pembeli auto sempat membeli autoja karena stoeran menjintjil itoe.

Soepat kiriman.

Njonja Massie Kalangie †

Dengan hormat, djeoga atas nama dari soeaminja, iboe bapa sebelah- menjebelah serta soedara-soedara familie sekoelawarganja, disampaikan dengan hormat berganda-ganda, terima kasih kami, kepada Njonja-njonja, Toean-toean dan nona-nona sakalian jang terhormat jang tiada soedah mengambil alangan apa-apa mengambil bahagian dalam kedoeakan kami, serta menghentar mait jang kekasih kami kekoeboeeran.

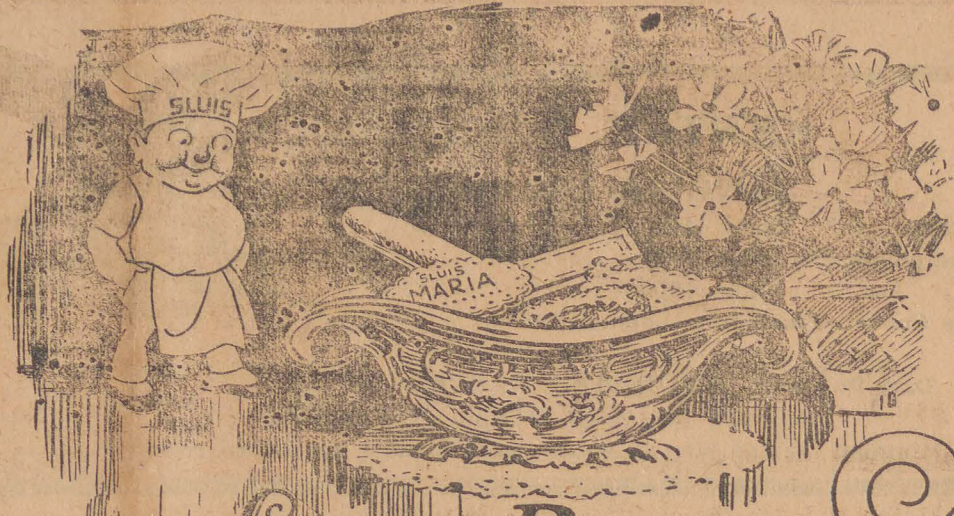
Kami ta sempat membalas akan boedi, njonja-njonja toean-toean serta nona-nona jang terhormat, tapi itoe kami serahkan dalam koesanja M. B. T. jang ditinggi membalasnja. Lagi dioetjapkan terima kasih berganda-ganda jang kami ta sempat membalasnja boedinja officier van Gezondheid P. T. Docter Voet jang telah beroesaha diri tida ingat lelah siang dan malam mendjalankan kewadjabannja boeat menjemboehkan kekasih kami serta kepada toean Zuster Njonja Roslund L. D. A. jang dengan lemah lembot serta sabar hatinja telah mendjaga kekasih kami itoe dalam sakitnja.

Tetapi pasoealah kita memoedji akan M. B. T. jang ditinggi karena kepergiannja ada kehendaknja.

Djeoga kami ta pernah loepa akan pertolongan dari P. T. Besar Assistent Resident Junius, P. T. Controleur Heesterman beserta njonja-njonja dan toean-toean kawanoea sakalian jang banjak kali kami minta pertolongan waktoe sakitnja.

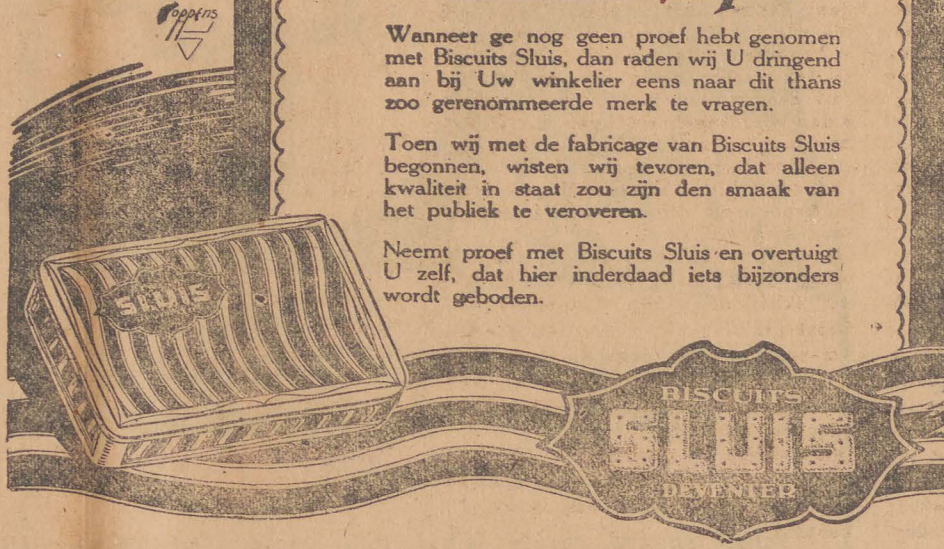
Dari P. T. Besar Assistent Resident dan P. T. Controleur kami telah mendapat pertolongan banjak jang kami ta sempat membalasnja. Djika kami perloe apa-apa kami lautas keroemahnja, jang mana kami mendapat pertolongan dengan segerah.

Kepada Njonja P. Toean Controleur Heesterman jang terhormat jang mempoenjai hati sajang kepada samanja manoeia,



Luxe Biscuits

tegen normalen prijs!



Wanneet ge nog geen proef hebt genomen met Biscuits Sluis, dan raden wij U dringend aan bij Uw winkelier eens naar dit thans zoo gerenommeerde merk te vragen.

Toen wij met de fabricage van Biscuits Sluis begonnen, wisten wij tevoren, dat alleen kwaliteit in staat zou zijn den smaak van het publiek te veroveren.

Neemt proef met Biscuits Sluis en overtuigt U zelf, dat hier inderdaad iets bijzonders wordt geboden.

jang soedah beroesaha diri sekoent-koentnja, tiada ingat lelah siang dan malam datang memolong kekasih kami, deea tiga kali sehari Njonja datang mengoendjoengi kekasih kami ditempat tidoeanja serta djaga bersama-sama dengan kami, serta merindoe akan kesembosannja.

Banjak keperluan seperti versterkende voeding dan keperluan lain-lain jang diberinja sendiri. Hati sajang dan tjintanja kepada kekasih kami itoe seperti tjinta satoe iboe kepada anaknja.

Kami ta sempat membalasnja Waktoe kekasih kami, poetoes njawa, njonja P. T. Heesterman jang mempoenjai hati baik, ada ditepi kasoer sesama kami, merindoe dan sajang akan kepergiannja kekasih kami, serta air mata berlinang-linang dengan soesah melihat kekasih soedah poetoes njawa. Njonja sendiri tolong membersihkan mastnja serta meugatoer pakaiannja bersama-sama Njanja Zuster.

Hidoeplah Njonja Heesterman, Allah serta dengan njo ja, kami akan tida loepa itoe.

Kesemoenanja diatas ini kami ta sempat membalasnja hannya kami doakan kiranja M.B.T. jang ditinggi akan membalas itoe kepada masing-masing.

Dengan hormat.
Korompis

Donggala 31 Maart 1927.

MUTATIES.

met ingang van 11 April a.s.

A a n g e w e z e n :

als tijdelijk vervangend notaris te Manado, met gelijktijdige uitoefening zijner eigen functiën, de controleur der 1ste klasse bij het Binnenlandsch - Bestuur alhier :

F. M. P. C. De BOER.

Tijdelijk belast:

met de waarneming der functiën van vendu-

meester der 2e klasse te Manado met gelijktijdige uitoefening zijner eigen functiën, de controleur der 1ste klasse b/h Binnenlandsch-Bestuur alhier :

F. H. C. VAN EMMELOORT STEIN.

O v e r g e p l a a t s t :

van Manado naar de Ombilinmijnen te Sawahlonto (Sumatra's Westkust) de Gouvernements Indisch Arts alhier :

SOETAN ASSIEN.

De Heer en Mevrouw

J. B. MASSIE—KALANGIE

geven hierby kennis van de geboorte van hun zoon

NICOLAAS—PHILEP

Donggala. 22 Maart 1927.—

Na een korstondige ziekte overleed

op den 27en dezer myn geliefde echtgenoot

CHRISTIEN LEN MASSIE

geb: KALANGIE

Donggala, 27 Maart 1927.—

J. B. MASSIE.—

Voor de vele blijken van deelneming by het overlijden van zyn geliefde echtgenoot betuigt ondergeteekende ook namens de wijderz. ouders zyn hartelijken dank.

J. B. MASSIE.

BIER

TJAP

„KOENTJI ANAM“

Soedah terkenal.

Mentega

VAN COOTH

TJAP „BINTANG PERAK“

KWALITEIT SELAMANJA

No. 1

Jang kasih datang:

HANDELSCOMPAGNIE v/h DIRCKS & Co.



KERTAS BOEAT SIGARET

JANG PALING BAIK.

Bintang Mas Parijs 1900
Erediploma St. Louis 1904
Luik 1905
Hors Concours Lid Jury Londen 1908

Zig-Zag

Dari Faberiek BRAUNSTEIN FRERES
Boulevard Exelmans, PARIJS (T. Perantjis)
Mintalah kertas jang terseboet pada semoea toko-toko roko.



Bagaimana orang jang lemah mendapat kekoeatannja kembali?

Kalau engkau berasa lemah dan zenuw lemas, tentoe engkau kepingin koeat seperti orang lain. Bikinlah toeboehmoe koeat dan zenuwmoe djoega dengan memakai Sanatogen. Sanatogen tentoe menghilangkan semoea kelemahan - dan kekoeatanmoe seperti lelaki lekas kembali dan engkau tinggal sehat dan berasa mae hidoep lebih lama.

Toeon Ip Loo Siu, Hakim Perdaiman, seorang saudagar jang masjhoer di Hongkong, bertjerita bagaimana dia berasa lesoe dan oerat lemas:

„Didalam serengah tahoen saja pakai Sanatogen”, katanja, „dan saja poenja kekoeatan bertambah-tambah sampai saja berasa kembali seperti moeda remadja jaitoe waktoe doea poeloeh tahoen dahoeioe”.

Sanatogen memberi kekoeatan baroe - belilah ini hari satoe botol.

Obat ini tidak pernah bersinggoeng dengan tangan dipabrik atau waktoe memboengkoesnja. Boleh didapat pada semoea roemah obat dan toko-toko.

SANATOGEN

OBAT BIKIN KOEWAT SOEMSO

Djangan koeatir, toean poenja sobat „Limonade Tjap ajam djantan” selamanja bersedia boeat mengoendjoengi sesoeatoe perdjamoean, baik pesta kawin atau pesta apa sadja, bila dioendang.

Ia ada satoe sobat jang djoedjoer dan rindah hati, tetap ia ada satoe diantara tetamoe agoen jang tidak boleh ketinggalan boeat sesoeatoe pesta.

Tjarilah itoe sobat disegala toko atau warong-warong keliling Minahassa.

Tetapi ingat, tjari selamanja

Limonade TJAP AJAM DJANTAN

jang toelen, jaitoe jang terbikin oleh fabriek limonade Keng Djoan Hoo Manado.



Perhatikanlah jang nama Boldoot moesti ada pada toetoeapan dari semoea botol

Eau de Cologne Boldoot Djagalalah soepaja tidak dapat botol tiroean.

Satoe tube obat Palet Foster (Foster's Zalf) moesti selamanja tersedia dalam roemah tangga, sebab obat ini sering kali perloe dipakai boeat loeka kebakaran, sakit pernah, kegigitan njamoek, kesentoeran koelit, sakit koedis, poeroe sembilang dan lain-lain kegatalan koelit.

Palet Foster sama sekali tidak memberi bahaya dan bikin semboeh penjakit dengan lekas sekali.

Boleh didapat pada semoea roemah obat dan ditoko toko besar harga tiap tube f 1.-.

SEXOFORTIN

f 4.- satoe doos isi 3 botol
Boeat pakai tiga minggoe

Sakit peloeh

Sakit koerang mani dari laki dan perampoon bisa disemboehkan dengan semporna dengan pakai PIL SEXOFORTIN

Bisa terdapat dimana-mana. Wakil besar:
Volksbelang, Noordwijk 7 - Weltevreden.

LELANG tertanggal 16 April 1927 di Amoerang dari harta ketinggalannja Sech Saleh bin Abdullah Hadari jang soedah meninggal tt. 28 November 1926 di Rataatotok.

Amoerang, 4 April 1927.
Agent Weeskamer di Amoerang,
F. PARERA.

TJIA PAK LIEM

Reparatie - Atelier
MANADO

Bioscooplaan No. 21.

Selamat datang saja oetjapkan bagi Toeon² dan Njonja², jang senang hati, boeat kasih bekin Toeon² poenja barang² roesa; bisa disoeroeh bawa atau soeroeh panggil sama saja diroemah Toeon dan Njonja! Pekerdjaan ditangoeng rapih dan bajaran pantas.

Terima roepa² pekerdjaan, jaitoe: Bekin spatbord auto, gramophone, machine toelis, machine mendjahit, motorfiets, lampoe gasoline, kinglantaarn, senapan, slot² dan segala roepa² perkakas blik atau zink, seperti pantjoeran air, pipa air, paalen hanglantaarn, lampekop dari kawat sedita roepa² model, dan terima djoega pekerdjaan bekin merk toko dan segala reclame, djoega pahat letter dibatoe marmar (batoe bompae) dlls.

Dengan banjak hormat,
TJIA PAK LIEM



PENJAKIT DJALAN DAN TEMPAT KENTJING.

Tidak ada penjakit jang lebih soesah dari pada penjakit djalan kentjing dan tempat kentjing, seperti: Tidak boleh tahan boeang air, batoe boeah pinggang dan batoe tempat kentjing, gemoeng djalan kentjing dan bengkak tempat kentjing. Djika ada penjakit ini orang hampir ta² tahan hidoep.

Penjakit ini dan lain-lain penjakit orang peroleh karena orang ta² perhatikan tanda-tanda jang teroetama dari penjakitnja boeah pinggang (gerindjal), sebab boeah pinggang jang mengatoerkan perdjalan boeang kentjing dan kalau boeah pinggang sakit, tentoe orang lekas mendapat sakit tempat kentjing.

Tentoelah orang tidak mendapat penjakit berbahaja ini, djikalau orang segera mengobat boeah pinggang bila kelihatan satoe dari pada tanda-tanda penjakit gerindjal seperti: kalau boeang air warnanja tidak betoel, baeenja boesoek dan panas, memboeang tidak tetap serta soesah, dalam kentjing kelihatan pasir, dan berawan-awan. Kalau orang pakai Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang dengan atoeran, semoea penjakit djadi hilang dan tempat kentjing mendjalankan pekerdjaannja dengan sepertinja. Penjakit jang berbahaja sekali poen soedah dihilangkan dan disemboehkan oleh obat ini.

Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang (Foster's Ruggijn Nieren Pillen) boleh didapat pada Rathkamp & Co di Batawi, Semarang, Soerabaja, Medan, Bandoeng Soekaboemi, Djokja dan Makassar, wakil besar, dan pada semoea roemah obat dan toko-toko dengan harga f2. satoe botol.



Bronchitis

kebanjakan asal timboel-nja dari sakit pilek jang dilalaikan sadja. Beriboe-riboe orang soedah menangoeng bronchitis jang timboel beroelang-oelang sadja dan sekali-kali tidak ingat, jang penjakit tadi boleh disemboehkan sama sekali. Abdijsiroop memanglah dengan lekas kasih kesemboehan, sebah ia bikin entjer klendjer lendir, sedang sipatnja jang bikin mati semoea bibit penjakit tentoelah bikin lenjap penjakit.

ABDIJSIROOP

tiap botol dalam boemboeng f 3.-, botol besar f 5.-. Boleh didapat pada semoea roemah obat dan toko-toko. Mintalah kita poenja tanda tangan L. I. AKKER, Rotterdam. Depot: Chinesche Voorstraat 17 Soerabaja.